



N° 54
Janvier 2007

MEDITERRANEE
AUDIOVISUELLE
Lettre d'information mensuelle

SOMMAIRE

VIE DU CMCA page 3

TROIS QUESTIONS A.... de la page 4 à la page 5

VIE DES CHAINES de la page 6 à la page 8

PROGRAMMES de la page 9 à la page 10

ECONOMIE page 11

CINEMA de la page 12 à la page 13

FESTIVALS ET COLLOQUES de la page 14 à la page 17

DU COTE DES PRODUCTEURS de la page 18 à la page 19

LES TELEGRAMMES... page 20

VIE QUOTIDIENNE DU CMCA

[# Le CMCA et le PRIDES](#)

Le CMCA s'associe à l'appel à projet PRIDES Image (Pôle Régional d'Innovation et de Développement Economique Solidaire) coordonné et mis en musique par l'Association Cinéma au Soleil.

Une association qui compte dans la région Provence Alpes Côte d'Azur, 63 membres adhérents dont 50 entreprises.

Son objectif : animer, promouvoir la filière image autour d'un projet culturel et économique structurant, véritable plateforme de contenus, ouverte sur le sud de l'Europe et le bassin méditerranéen.

La stratégie du Prides Image est notamment de gagner en notoriété à l'échelle nationale, européenne et internationale en favorisant, dans les secteurs de l'audiovisuel, de la télévision, du cinéma, du multimédia, de la diffusion de programmes...les projets des entreprises de ce pôle.

Il était donc très logique que le CMCA participe à ce projet. Il est associé à trois actions collectives auprès d'un autre adhérent du CMCA, l'INA :

Une première qui concerne la formation continue en partenariat avec les pays de la rive méditerranéenne ; une action permettant la création à Marseille d'un marché du Film méditerranéen ouvert sur le long métrage, le téléfilm et le documentaire ; et enfin, une troisième action qui permettrait la création d'une vidéothèque en ligne (VOD) orientée vers la diffusion et la promotion des œuvres méditerranéennes grâce au sous-titrage et au doublage.

22 autres projets sont en compétition. Les résultats devraient être connus au mois d'avril prochain.

[Retour au sommaire](#)



Trois questions à... Habib Chawki Hamraoui, Directeur Général de l'ENTV, à propos de la manifestation "Alger, capitale de la culture arabe 2007"

- 1. 5 milliards et demi de dinars de budget, l'ouverture de trois musées nationaux, l'édition de 1000 livres, la réalisation de 80 films, 850 représentations théâtrales à travers tout le pays, des concerts, des expositions, des conférences internationales, c'est un court résumé du programme de « Alger, capitale 2007 de la culture arabe », comment la télévision que vous dirigez s'inscrit-elle dans cette grande manifestation culturelle ?**

Notre télévision est bien sûr partie prenante de cette grande manifestation dont on peut dire, à juste titre, qu'elle est sans précédent dans les annales de la culture algérienne, par la quantité et la qualité des activités qu'elle a suscitées.

Le volet audiovisuel et cinématographique qui représente, avec celui de l'édition, la part dominante des programmes de l'année, a naturellement mis à contribution la télévision, qui a produit et co-produit plusieurs œuvres, inscrites dans son registre.

En plus de cette implication directe dans la création, la télévision a mobilisé toutes ses énergies, et adapté les programmes de l'ensemble de ses chaînes à l'événement, avec un accent particulier mis sur l'A3C (Troisième chaîne Algérienne, Algerian third channel) qui cible les publics du Proche-Orient.

Bien évidemment, la couverture factuelle et la mise en valeur de la multitude des initiatives sont assurées de façon quotidienne dans les différentes éditions de nos chaînes.

- 2. Le ministre de la culture, Khalida Toumi, parle de "renaissance culturelle réelle", le commissaire général d'Alger de la manifestation n'hésite pas à parler de "véritable déclenchement d'une révolution culturelle", le programme ambitieux apparaît sans doute comme du jamais vu, mais comment être sûr que cet élan ne s'arrêtera pas au 31 décembre 2007, comme le disent déjà certains ?**

L'événement qui a été préparé depuis plusieurs années, a constitué en effet un déclic très fort.

De nombreux talents, anciens et nouveaux, se sont exprimés avec brio, ce qui a insufflé une dynamique nouvelle dans un processus coïncidant avec la fin du terrorisme et un grand engagement de la société pour le renouveau des arts et des lettres.

Le président Bouteflika n'est pas étranger à l'amorce de cette renaissance, qui vient répondre opportunément à une demande sociale libérée de l'insécurité, coïncidant avec un puissant retour de l'Algérie sur la scène culturelle internationale.

C'est pourquoi, il faut bien admettre qu'il s'agit là, non pas d'un simple feu de paille, mais bel et bien d'un phénomène profond qui puise sa sève dans l'élan d'une élite et d'un peuple plus

confiant dans l'avenir de son pays, en particulier après les remarquables avancées enregistrées par la réconciliation nationale.

Cette floraison culturelle aura donc des prolongements qui dépasseront de loin, l'année de la manifestation.

3. Vous avez à l'ENTV un projet ambitieux de construction d'une maison de la Télévision, où en est-il ?

Le projet de construction d'une Maison de la Télévision, est l'un des projets stratégiques du secteur de la communication retenu pour la période 2005-2009.

Cette Maison de la Télévision verra le jour après l'achèvement du processus de modernisation de l'audiovisuel algérien, par la mise à disposition des métiers de la télévision d'un outil infrastructurel et technique de niveau international.

Le paysage audiovisuel public est appelé à se doter à l'avenir de nouveaux canaux et de nouveaux contenus, demandeurs de valeur ajoutée technologique de pointe.

Le projet qui dispose d'une enveloppe financière conséquente, en est à un stade avancé d'étude.

4. La télévision algérienne a délocalisé certaines de ses émissions à Marseille à la fin de l'année à l'occasion de la fête de l'Aïd, vous avez co-produit avec France 3 Méditerranée et le CMCA l'émission « Méditerranée au cœur », diffusée simultanément par les deux chaînes, avez-vous l'intention de poursuivre cette politique de production en coopération avec les autres chaînes du bassin ?

La télévision algérienne poursuit une politique de coopération soutenue avec tous les partenaires du bassin méditerranéen.

Cette politique traduit l'intérêt que l'Algérie a toujours porté au dialogue interculturel dans la région.

Conçu comme facteur de connaissance, de rapprochement et de paix, la télévision entreprend et encourage toute initiative allant dans ce sens, et veille à assurer à toute coproduction projetée dans ce cadre, toutes les conditions de faisabilité et de réussite afin qu'il soit proposé aux publics euro-méditerranéens, des produits attrayants et de qualité.

De part sa position à la tête de la Copeam et de l'ASBU, l'ENTV travaille d'arrache pied à donner à cette action toute l'importance qu'elle mérite, et permettre à des coproductions de la veine de "Méditerranée au cœur", que nous avons réalisé en co-production avec France 3 Méditerranée et le CMCA, de voir le jour dans une atmosphère d'entente et d'échanges constructifs.

[Retour au sommaire](#)

VIE DES CHAINES

[# Qatar / Création de MTV Arabiya en 2007](#)

[# Qatar / Et une chaîne de plus pour Al Jazeera](#)

[# Tunis / Lancement de Nesma TV, enfin !](#)

[# Tunisie / Tunisie Tele 1 en mars dans les foyers](#)

[# Maroc / Esquisse du cahier des charges de la future chaîne amazighe](#)

[# Italie / Le gouvernement italien dévoile ses projets pour la RAI](#)

[# Italie / le Vatican soutien un projet d'agence de télévision catholique](#)

[# France / TFJ , une nouvelle mise en liquidation](#)

[# France / Création d'INA Sup, Ecole supérieure de l'audiovisuel et du numérique](#)

[# Qatar / Création de MTV Arabiya en 2007](#)

Viacom (créateur de la célèbre chaîne MTV Music) et l'ATN (Arabian Television Network) ont annoncé la création pour la mi 2007, de MTV Arabiya, une chaîne entièrement consacrée à la musique et à la culture arabe. Transmise gratuitement par satellite 24h sur 24, elle a pour cible le jeune téléspectateur arabophone. Partant du constat que plus de la moitié de la population du Moyen-Orient a moins de 25 ans, la chaîne cherche à les attirer avec des programmes qui leur sont complètement dédiés : vidéo-clips, émissions de musique et d'animation, de télé-réalité, séries dramatiques et comédies, interviews et documentaires, émissions d'information.

[# Qatar / Et une chaîne de plus pour Al Jazeera](#)

Le groupe Al-Jazeera Satellite Network a lancé, au tout début du mois de janvier, sa chaîne Documentaire. En langue arabe, elle émet 24h sur 24 et son but est de promouvoir la *"culture documentaire dans le monde arabe et dans les pays du sud en général"*. D'après les responsables de la chaîne, celle-ci va *"prêter une attention particulière au Moyen-Orient, et l'accent sera mis sur la diversité culturelle de ses populations"*. Les émissions seront axées sur *"les différents aspects de l'activité humaine aux plans social, politique, culturel, scientifique, historique et environnemental"*.

[# Tunis / Lancement de Nesma TV, enfin !](#)

On l'avait annoncée voilà quelques mois, la voilà enfin ! La chaîne satellitaire Nessma Tv des frères Karoui verra le jour dans le courant du mois de Février. C'est ce qu'annoncent ses promoteurs. Ses programmes seront diffusés à partir de Paris via les satellites Nilesat et Arabsat. Quant aux opérations de production et de post-production, elles se feront dans les studios de la chaîne à Tunis.

[# Tunisie / Tunisie Tele 1 en mars dans les foyers](#)

La deuxième chaîne privée qui va voir le jour en Tunisie, s'appelle TT1 (Tunisie Tele 1). Son démarrage officiel est prévu le 20 mars prochain, jour de la commémoration de l'indépendance de la Tunisie (Cf. Méditerranée Audiovisuelle septembre 2006). Bilingue, elle émettra alternativement en arabe et en français. A vocation culturelle, la chaîne s'adresse

essentiellement à la jeunesse tunisienne, voire maghrébine et plus particulièrement celle établie en Europe, notamment en France. Elle sera diffusée via les satellites Nilesat et Hotbird. Ses programmes seront captés en Tunisie, dans tout le Maghreb et le Moyen-Orient. D'après son directeur général Tarak Bachraoui "*La grille des programmes et les grandes lignes de la production sont fin prêtes*". Elle émettra 18 heures par jour et proposera des programmes qui seront axés sur la jeunesse, le Maghreb et l'émigration.

[# Maroc / Esquisse du cahier des charges de la future chaîne amazighe](#)

Une réunion de la commission mixte chargée de travailler sur la future chaîne amazighe, s'est tenue à Rabat le mercredi 17 janvier dernier. Elle a présenté une première ébauche du cahier des charges de cette nouvelle chaîne, qui devrait voir le jour d'ici à la fin de l'année 2007. Chaîne généraliste, elle proposera des émissions d'enseignement de la langue amazighe, des fictions, du sport, ainsi que des débats à caractère politique, social et culturel. En ce qui concerne l'information, ce seront les journaux télévisés de la TVM et de 2 M qui seront proposés au public en rediffusion. Le tachelhit, le tarifit et le tamazight, trois variantes de l'amazigh seront représentées. "Tamazight", c'est son nom provisoire, diffusera ses programmes 6 heures par jour à partir de 19h.

[# Italie / Le gouvernement italien dévoile ses projets pour la RAI](#)

Le ministre de la communication Paolo Gentiloni, a présenté à la mi-janvier, les "*principes pour la réforme de la RAI*". Pour la première fois, ce n'est pas un projet de loi qui est directement proposé, mais un texte qui sera soumis à la consultation publique jusqu'à la fin du mois de février, avant la rédaction du projet de loi.

Dans cette première mouture, il est prévu que la RAI reste publique (comme le gouvernement s'y était engagé) dirigée par une Fondation qui sera l'actionnaire de la RAI et dont le Conseil d'Administration sera formé de 6 membres : 4 nommés par le Parlement et 2 par les Régions pour une durée de mandat de 6 ans, renouvelables par tiers tous les deux ans. Cette Fondation chapeautera 3 filiales, dont elle nommera les dirigeants : une pour le réseau, une autre avec deux canaux de diffusion pour la production financée par la redevance, et la dernière, avec un canal de diffusion pour la production financée par la publicité. Des actionnaires privés pourront la rejoindre, mais en restant minoritaires.

[# Italie / le Vatican soutien un projet d'agence de télévision catholique](#)

"H20 news" est un projet d'agence de télévision catholique qui a pour objectif de fournir des informations aux télévisions et site internet catholiques. Le Vatican, par la voix de son porte-parole, le prêtre Federico Lombardi, a annoncé que le centre de télévision du Vatican (CTV), qui détient le monopole de la production des images des manifestations pontificales, va lui apporter sa collaboration.

Pour Jésus Colina, principal initiateur de ce projet, l'objectif de cette future agence est de toucher d'ici à deux ans "*au moins 20 millions d'utilisateurs dans le monde, par la vidéo, internet ou les téléphones portables*".

[# France / TFJ , une nouvelle mise en liquidation](#)

Au mois de novembre dernier, TFJ, la chaîne télévisée française destinée à la communauté juive, avait suspendu sa diffusion, en raison de difficultés financières. Cette chaîne qui se présentait comme la seule chaîne télévisée en Europe destinée à la communauté juive, était diffusée sur Noos, le satellite (TPS et Hotbird 6) et les opérateurs internet via l'ADSL. Créée

en 1998, TFJ avait accumulé les ennuis financiers, jusqu'à sa première mise en liquidation judiciaire en avril 2005. La chaîne avait été reprise en septembre 2005, par Marc Fiorentino. Sa deuxième mise en liquidation judiciaire a été prononcée le 6 décembre dernier

France / Création d'INA Sup, Ecole supérieure de l'audiovisuel et du numérique

Partant du constat que "*L'alliance de l'industrie audiovisuelle et des technologies numériques provoque l'émergence de nouveaux besoins pour les entreprises et les institutions du monde de la communication et de la valorisation de ressources patrimoniales*", l'Institut National de l'Audiovisuel (INA) va ouvrir à la rentrée 2007, l'Ecole Supérieure de l'audiovisuel et du numérique, qui délivrera un diplôme d'Etat niveau Mastère. Ouvert aux étudiants titulaires d'une licence, cette école proposera deux filières :

- "Gestion et conservation des patrimoines audiovisuels et numériques" : former les responsables de la sauvegarde et de la valorisation des fonds audiovisuels dans les médias, dans les entreprises et les institutions détentrices de ressources numériques. Ainsi que les futurs responsables de collections de fonds numériques.
- "production audiovisuelle et numérique" : Former les responsables de la création audiovisuelle : les producteurs de fictions, de documentaires, de formats, de programmes de flux et de contenus pour les nouveaux médias. Préparer les professionnels de demain, dans le secteur de la production audiovisuelle et numérique.

Ces formations sont construites pour être des formations de référence en Europe, en lien étroit avec tous les acteurs du paysage audiovisuel français et international.

Les inscriptions sont ouvertes du 12 février au 30 avril 2007 (dossier disponible sur le site de l'ina : www.ina.fr, à compter du 12 février)

Sélection sur la base d'un dossier de candidature, d'une épreuve écrite et d'un entretien.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

PROGRAMMES

[# Tunisie / Enfin, Star Academy Maghreb...](#)

[# Maroc / "C'est pas sorcier" primé](#)

[# Algérie / Cinéma amazigh sur l'ENTV](#)

[# France / Programme de "Mediterraneo" du mois de février](#)

[# Tunisie / Enfin, Star Academy Maghreb...](#)

C'est au mois de février prochain que la Star Academy Maghreb va enfin ouvrir ses portes et que, par la même occasion, la chaîne Nessma des frères Karoui va être lancée. Lors de la conférence de presse, tenue le 11 janvier à Tunis, Ghazi Karoui, en présence d'Alexia Laroche-Joubert, productrice de la version française de l'émission, a annoncé la nouvelle. Star Academy Maghreb servira de tremplin à de jeunes talents, qu'ils soient algériens, libyens, marocains, tunisiens ou maghrébins vivant en Europe. Se différenciant des Star Academy libanaise et française, de par un règlement plus strict (les garçons et les filles ne dormiront pas au même endroit, les tenues vestimentaires et les comportements des candidats vont être surveillés), le concept reste cependant le même : durant 14 semaines, les 14 candidats seront encadrés par des professionnels du Maghreb dans les domaines du chant, de la danse et de la chorégraphie. Chaque vendredi en prime time sur Nessma TV, ces jeunes talents présenteront un show de 120 minutes. "Dar", un petit château conçu pour l'événement, abritera l'émission. Il est situé à Rades, dans les quartiers Sud de Tunis.

[# Maroc / "C'est pas sorcier" primé](#)

C'est aux animateurs de l'émission "C'est pas Sorcier", produite et diffusée par France 3, que le prix Bouzghiba 2006 de l'humour a été décerné.

Bouzghiba est un personnage pictural et humoristique créé dans les années 80 par l'artiste peintre Abderrazak Razak. Le prix Bouzghiba de l'humour a été lancé en 2005. Il récompense les performances individuelles ou collectives qui se seraient distinguées dans le domaine du rire.

Le Trophée (un tableau de l'artiste Abderrazak Razak) a été remis, au début du mois de janvier à Rabat, à l'attaché audiovisuel du service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France au Maroc.

[# Algérie / Cinéma amazigh sur l'ENTV](#)

Le représentant personnel du Directeur Général de l'ENTV et chef de projet de la future télévision amazighe, Saïd LAMRANI, a annoncé, lors de sa venue sur le site du Festival amazigh de Tlemcen, que l'ENTV, sur décision de son Directeur Général Habib Chawki Hamraoui, allait acquérir les droits des œuvres primées lors de ce festival. Ainsi, les droits des trois meilleurs films de ce festival seront achetés par l'ENTV et seront diffusés d'ici quelques semaines. C'est là une première qui encourage la production cinématographique amazighe.

De plus, l'entreprise nationale de télévision a remis au commissariat du festival, des copies de ses archives de films et autres œuvres audiovisuelles en Tamazight ou traitant de cette question.

[# France / Programme de "Mediterraneo" du mois de février](#)

France – Un jour en banlieue

En décembre 2006, Mediterraneo est retourné à Montfermeil, là où, il y a un peu plus d'un an, deux adolescents poursuivis par la police étaient morts électrocutés dans un transformateur EDF où ils s'étaient réfugiés. Ces événements dramatiques ont déclenché la révolte des banlieues de l'automne 2005.

A quelques mois de l'élection présidentielle, la France en campagne électorale se découvre de nouveaux électeurs potentiels : ces jeunes Français, justement, qui se sont organisés pour s'inscrire sur les listes électorales. Ils expliquent à Mediterraneo pourquoi ils entendent bien peser sur le vote d'avril prochain.

Italie – les « valani » de Benevento

Les « valani » étaient des enfants. Des enfants esclaves, vendus par leurs parents miséreux aux grands propriétaires terriens pour travailler dans les champs. Nous sommes dans l'Italie de l'après-guerre. A Benevento, en Campanie, le marché aux enfants avait lieu tous les 15 août.

Mediterraneo a retrouvé cinq anciens « valani ». Des adultes qui témoignent et avouent la honte qu'ils ont éprouvée toute leur vie à parler de leur enfance. Cet esclavage d'enfants a duré jusqu'aux années 60.

Monténégro – la Mort d'un géant

Au temps de l'ex-Yougoslavie, l'arsenal militaire de Tivat était un fleuron de l'industrie navale employant jusqu'à 2000 personnes. Puis vint la guerre et Tivat devint aussi port militaire. Après la guerre, les navires restèrent là à rouiller et en 2005, le gouvernement de la République de Serbie et Monténégro a décidé de privatiser l'arsenal. La fermeture est alors programmée. C'est toute une page de cette ville ouvrière qui se tourne. L'avenir du Monténégro et singulièrement de cette région des Bouches de Kotor passe aujourd'hui par le tourisme, pensent les investisseurs et les décideurs locaux.

Palestine – le boulanger de Bethléem

Le fournil des Salésiens de Don Bosco est centenaire, mais son activité a été relancée par les religieux il y a deux ans. A Bethléem, le chômage atteint des records et selon l'O.N.U. plus de la moitié des Palestiniens vit avec moins de 2 dollars par jour. Alors, le fournil des Salésiens, destiné à offrir le pain quotidien aux pauvres de Bethléem, a repris du service. Soliman, le boulanger, est un Palestinien chrétien. Il cuit chaque jour 2000 pains dont la moitié est distribuée aux familles nécessiteuses. Les autres sont vendus pour assurer la poursuite de l'activité. Mediterraneo a passé une journée avec Soliman et suivi la transformation des 300 kilos de farine quotidiens jusqu'à leurs destinataires.

[Retour au sommaire](#)

ECONOMIE

[# Maroc / Festival de Doha de la chanson arabe : droits trop chers !](#)

[# Angleterre : Droits de diffusion télévisés et sur internet – 4 milliards pour le football anglais](#)

[# Tunisie / Soutien du gouvernement à la production culturelle](#)

[# Maroc / Festival de Doha de la chanson arabe : droits trop chers !](#)

La chaîne 2M n'a pu assurer la couverture médiatique et la diffusion des soirées musicales du 8^{ème} festival de Doha de la chanson arabe comme prévu initialement. Les organisateurs du festival ont conditionné la diffusion en direct, au paiement d'une somme de 250.000 dollars, en contre partie d'un accord global. La somme a été ramenée à 200.000 dollars, à condition que 2M prenne en charge les frais de liaison par satellite. La chaîne a refusé, arguant du fait qu'elle n'avait jamais contribué financièrement à une manifestation culturelle organisée à l'extérieur du Royaume.

[# Angleterre : Droits de diffusion télévisés et sur internet – 4 milliards pour le football anglais](#)

La Premier League, organisme qui regroupe les clubs anglais de première division a vendu, depuis le mois de mai dernier, les droits TV et sur Internet pour un total de 4 milliards d'euros :

- 2,5 milliards d'euros de droits TV achetés par les bouquets anglais et irlandais, BSkyB et Setanta, soit une hausse de 66% par rapport au contrat précédent
- 600 millions d'euros les droits sur internet
- 940 millions d'euros pour 81 contrats conclus à l'étranger, pour une diffusion dans 208 pays, soit le double du montant payé précédemment (la croissance la plus forte étant enregistrée en Asie et au Moyen-Orient)

[# Tunisie / Soutien du gouvernement à la production culturelle](#)

Une grande partie du budget du ministère de la culture va servir à la sauvegarde du patrimoine et à l'encouragement de la création :

- 2,1 M de dinars (1,23 M d'euros) pour l'encouragement à la production cinématographique de longs métrages ; la même somme pour l'acquisition de livres pour la lecture publique et l'enrichissement du fonds des bibliothèques publiques.
- 1,2 M de dinars (704.000 euros) pour l'aménagement des bibliothèques publiques ainsi que 150.000 dinars (88.000 euros) pour l'installation de leur réseau informatique multimédias.
- 2,9 M de dinars (1,7 M d'euros) pour l'aménagement, l'extension et l'équipement des maisons de la culture.
- 1,7 M de dinars (997.000 euros) pour l'acquisition de terrains archéologiques, la restauration du palais de Dar Ben Abdallah à Tunis et du palais traditionnel de Cheninni, dans le sud tunisien.
- 200.000 dinars (117.000 euros) consacrés à l'aménagement des musées.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

CINEMA

[# Algérie / Tournage de "Nuits d'Arabie"](#)

[# Algérie / Tournage de "Setouara ou la lune ne se lève que la nuit"](#)

[# Algérie / Tournage d'un docu-fiction à Bechar](#)

[# Maroc / Ouarzazate toujours plébiscitée pour les tournages](#)

[# Tunisie / "VHS" Kahloucha"](#)

[# Algérie / Tournage de "Nuits d'Arabie"](#)

Le tournage du film "Nuit d'Arabie" du cinéaste luxembourgeois Paul Kiefer, a débuté à la mi-janvier. Coproduction algéro-luxembourgeoise, ce mélodrame raconte l'histoire d'un cheminot, Georges, dont la vie va basculer du jour au lendemain, suite à sa rencontre avec Yasmina, dans un train. Il va remettre en question sa relation avec sa future épouse, Nicole, et tous les projets qu'ils avaient échafaudé ensemble. Les séquences du film seront tournées sur des sites et décors naturels des villes de Bechar, Beni Ounif et Tabelbella.

[# Algérie / Tournage de "Setouara ou la lune ne se lève que la nuit"](#)

Jusqu'à présent, aucun film à effets spéciaux n'avait été tourné en Algérie. C'est chose faite. "Setouara ou la lune ne se lève que la nuit", est le premier film du genre merveilleux à effets spéciaux à être produit en Algérie. Sur un scénario de Abdelwahab Hamoudi, il est réalisé par Achour Kessai. Ce film vient de recevoir l'aval de la commission "audiovisuel" de la manifestation "Alger capitale 2007 de la culture arabe", pour être produit dans le cadre du programme de ses activités.

[# Algérie / Tournage d'un docu-fiction à Bechar](#)

A la mi-janvier, a démarré le tournage d'un docu-fiction consacré à la résistance politique et armée des populations du Sud-ouest de l'Algérie, contre la présence coloniale française dans la région des wilayas de Bechar, Adrar, Tindouf, El Bayadh et Naama. Ce film, écrit et réalisé par Lakehal Larbi, qui a effectué, avant le tournage, de longues années de recherches sur les différentes formes de résistance populaire, s'intéresse plus particulièrement à la période de 1855 à 1935 et de 1935 jusqu'au recouvrement de l'indépendance nationale en 1962. La résistance notamment des Ouled Sidi Cheikh conduite par Cheikh Bouamama, de Boumezrag et la désignation du Général Lyautey à la tête de la subdivision d'Aïn Sefra pour réprimer toutes les formes de résistance et de lutte des populations du sud ouest. Les reconstitutions historiques seront filmées sur les lieux même des événements avec des figurants locaux. D'une durée de 104 minutes, sa réalisation s'inscrit dans le cadre du programme de la manifestation "Alger, capitale 2007 de la culture arabe" (Voir également à ce sujet, l'interview de [Habib Chawki Hamraoui](#), Directeur Général de l'ENTV en page 4)

[# Maroc / Ouarzazate toujours plébiscitée pour les tournages](#)

Deux tournages ont débuté en début d'année 2007 à Ouarzazate :

- "ARN", long-métrage du réalisateur danois Peter Flinter, qui retrace l'histoire des croisades. Le tournage prévu pour durer deux mois, nécessite l'intervention de 50

techniciens marocains, et devrait créer 9000 journées de travail pour les ouvriers et 2000 journées pour les figurants.

- "The prisoners of the sun" deuxième partie du long métrage de Christian Roger, réalisateur britannique. Un jeune archéologue, sponsorisé par un milliardaire américain, part à la recherche d'antiquités égyptiennes, et plus particulièrement d'antiquités pharaoniques... Las, il trouvera dans ses fouilles, la clé d'un ovni venu d'un autre monde...

D'autres tournages sont attendus au prochain trimestre : des productions américaine, italienne, et marocaine.

[# Tunisie / "VHS" Kahloucha](#)

Le jeune réalisateur tunisien Nejib Belkhadi, a réussi le tour de force de faire diffuser son nouveau film "VHS Kahloucha" dans les salles de cinéma. C'est le premier documentaire à être diffusé dans les réseaux commerciaux de la Tunisie. Dans le quartier pauvre de Kazmat à Sousse, un homme, Moncef Kahloucha, un peu bandit sur les bords, peintre en bâtiment à ses heures, se transforme en réalisateur de films, et va rendre la vie de ses voisins un peu moins difficile. Beaucoup d'humour dans ce film, mais avant tout une grande leçon d'humanité.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

FESTIVALS ET COLLOQUES

[# Algérie/ Palmarès du 7^{ème} Festival du film amazigh de Tlemcen \(11 au 15 janvier\)](#)

[# Emirats Arabes / Palmarès du Festival International de Dubaï](#)

[# Espagne / Docs Barcelona du 1^{er} au 4 février 2007](#)

[# France/ 20^{ème} Festival International de Programmes Audiovisuels \(FIPA\)](#)

[# France /29^{ème} festival International du Court-Métrage de Clermont Ferrand](#)

[# France/ Du réel à l'imaginaire, 20^{èmes} Rencontres Cinéma de Manosque](#)

[# France/ Hommage à Naguib Mahfouz, écrivain de son siècle \(Janvier-Mars 2007\)](#)

[# France / Festival documentaire sur l'histoire coloniale \(3 au 11 février 2007\)](#)

[# Italie / 18^{ème} Festival du film de Trieste \(18 au 25 janvier\)](#)

[# Maroc/ Ouverture de la cinémathèque de Tanger](#)

[# Pays-Bas / 36^{ème} édition du festival International de Rotterdam \(24 janvier au 4 février\)](#)

[# Syrie / Quinzaine du film franco-arabe \(15 au 30 janvier\)](#)

[# Algérie/ Palmarès du 7^{ème} Festival du film amazigh de Tlemcen \(11 au 15 janvier\)](#)

Créé il y a 7 ans pour promouvoir le cinéma algérien d'expression amazigh, ce festival se veut en même temps, un lieu de rencontre privilégié entre tous les cinéastes algériens et les cinéastes ou festivals étrangers qui y sont invités.

16 films (fictions, documentaires, courts-métrages, animation) étaient en compétition cette année.

Olivier d'Or dans la catégorie fiction, "Ad d-tbin tifat" de Mohamed Yergui.

Dans la catégorie documentaire, c'est le film de Saïd Nanache pour "Les âmes de l'exil" qui a remporté le prix.

Le festival présentait par ailleurs plusieurs rétrospectives, notamment des cinémas corse et libanais, en présence d'Eliane Raheb, directrice du festival de cinéma de Beyrouth "Ayam Beirut Al Cinema'ya".

A signaler, le lancement durant le festival, d'une nouvelle revue d'information et de débat dédiée au cinéma : "Asaru Cinéma" www.filmazigh.org

[# Emirats Arabes / Palmarès du Festival International de Dubaï](#)

Ce festival a été créé en 2005 à la fois pour développer la production et la connaissance du cinéma arabe dans le monde et pour favoriser la communication entre les cultures. L'édition de cette année présentait une centaine de films.

30 films arabes étaient en compétition, avec des prix dont le montant allait de 20 000 à 50 000 dollars.

Le 'Muhr' d'or du long-métrage est revenu à Jamila Sahrawi (Algérie) pour son film *Barakat*, et le 'Muhr' d'argent à Michel Kammoun (Liban), pour son film *Falafel*, le 'Muhr' de bronze à *Why O'sea* de Hakim Bil Abbas.

Côté court-métrage, le 'Muhr' d'or a été attribué à *Magic crop*, de Anis Laswad (Tunisie) et le 'Muhr' d'argent à *Be quiet* de Sameh Zobeidi (Palestine).

Dans la compétition documentaire, le trophée d'or est revenu au film tunisien *VHS Kahloucha* de Nejib Belkhadi, le trophée d'argent au film éthiopien *Amina* de Khadija Al-Salami, et le trophée de bronze à *Celle qui porte des fleurs sur sa tombe* des syriens Hala Al Abdallah et Amar Al Beik. www.dubaifilmfest.com

Espagne / Docs Barcelona du 1^{er} au 4 février 2007

C'est à la fois un festival de documentaires non compétitif et un lieu de rencontre entre professionnels de la production, de la réalisation et de la diffusion. La sélection du festival propose au public des documentaires inédits, avec cette année une découverte de la production de l'Arménie, de la Grèce, de la Suède, de la Pologne, ainsi qu'une sélection de documentaires sur l'histoire de la seconde guerre mondiale. Les oeuvres de grands réalisateurs tels que Bill Viola, Victor Kossakovsky font aussi partie du programme, tandis qu'un hommage sera rendu au réalisateur catalan Joaquin Jorda, récemment disparu. Deux « Master Class » seront animées respectivement par Jean-Louis Comolli et Victor Kossakovsky.

Les 24 projets sélectionnés pour le pitching seront présentés à un panel de professionnels. Les réalisateurs ou producteurs de ces projets bénéficient de 2 jours d'atelier de préparation au pitching. www.docsbarcelona.com

France/ 20ème Festival International de Programmes Audiovisuels (FIPA) (23-28 janvier)

"Plus la mondialisation avance, plus les cultures se replient", c'est le constat lancé par Caroline Huppert, en ouverture de la 20^{ème} édition du FIPA de Biarritz. La présidente du festival et son délégué général, Pierre-Henri Deleau ont souligné la "frilosité des chaînes de télévision françaises qui rechignent à diffuser des œuvres autres qu'hexagonales ou anglo-saxonnes". Le FIPA a retenu cette année 107 films dans six catégories : fictions ; séries et feuilletons ; documentaires de création et essais ; grands reportages et faits de société ; musique et spectacle ; programmes courts. Une trentaine de personnalités venant de 17 pays faisait partie du jury. www.fipa.tm.fr

France /29^{ème} festival International du Court-métrage de Clermont Ferrand (26 janvier-3 février)

Né en 1981, ce festival est aujourd'hui la plus importante manifestation cinématographique internationale consacrée au court-métrage. A la fois marché et festival, elle accueille chaque année près de 3000 professionnels et 140 000 spectateurs.

En provenance d'une cinquantaine de pays, 75 films participent à la compétition internationale, et 65 films français à la compétition nationale.

46 films représentant 22 pays concourent dans la compétition "Labo", qui depuis 6 ans accueille des oeuvres de créateurs travaillant sur la technologie numérique.

A noter que l'intégralité des films inscrits au Marché, soit 4800 titres répertoriés au catalogue, sont accessibles aux professionnels présents sur 35 terminaux vidéo.

www.clermont-filmfest.com

France/ Du réel à l'imaginaire, 20èmes Rencontres Cinéma de Manosque (30 janvier-4 février)

Du documentaire à la fiction, ce festival propose le regard des cinéastes sur le monde et explore des formes originales d'écriture et de mise en scène. Ici, pas de compétition.

Le programme propose de larges opportunités de dialogue et de réflexion avec les différents invités et une attention particulière est portée à l'échange interculturel et aux productions des pays du Sud. Parmi les invités, on notera la présence de Manoel de Oliveira pour l'avant-première de *Belle toujours* (Portugal), Giorgio Diritti pour *Le vent fait son tour* (Italie), Vittorio

de Seta sera présent pour la présentation de dix documentaires et d'une fiction *Lettre du Sahara*, Michel Kamoun pour *Falafel* (Liban), Nida Sinnokrot pour *Palestine blues* (Israël), et Jean-Pierre Thorn pour *Allez Yallah* (France). www.oeilzele.net

France/ Hommage à Naguib Mahfouz, écrivain de son siècle (Janvier-Mars 2007)

L'Institut du Monde Arabe rend un hommage à l'écrivain Naguib Mahfouz disparu durant l'été 2006. Son histoire étant très liée à celle du cinéma égyptien (plus de la moitié de ses oeuvres ont été adaptées à l'écran), un cycle de projection sera proposé les week-ends du 14 janvier au 4 mars 2007. Il permettra de voir et revoir un grand nombre de classiques du cinéma égyptien. <http://www.imarabe.org>

France / Festival documentaire sur l'histoire coloniale (3 au 11 février 2007)

En partenariat avec la ville de Paris, l'association Confluences organise un festival documentaire sur l'histoire coloniale, dont une importante partie est consacrée à l'Algérie. Il propose une riche sélection de films mélangeant différentes générations de cinéastes : sont à l'affiche des films et des documentaires des années 50 et 70 avec des réalisateurs comme Alain Resnais et Chris Marker, Jean Rouch, et des films plus récents, de réalisateurs français et algériens. Les projections seront suivies de débats : en présence des réalisateurs, mais également d'historiens, de journalistes ou de simples témoins de l'époque coloniale. A noter, la présence notamment de : Benjamin Stora (auteur de *Histoire de l'Algérie coloniale*), Mohamed Harbi (*Aux origines du FLN*), Eric Deroo (*La force noire, gloire et infortunes d'une légende coloniale*), Stephen Smith (*Négrologie*), Alice Cherki (*Frantz Fanon, portrait*), Didier Daeninckx (*Cannibale*)...

A travers les questions qui les préoccupent en tant que chercheurs ou journalistes, les intervenants aborderont également les phénomènes qui traversent actuellement la société française et ils essaierons d'en expliciter les enjeux.

www.confluences.net/documentaires/colonialisme/07-01prog-colonialisme.htm

Italie / 18^{ème} Festival du film de Trieste (18 au 25 janvier)

Deux catégories de la compétition sont consacrées au cinéma de fiction, long et court-métrage, tandis que depuis 2005, une nouvelle compétition internationale est dédiée au documentaire, considéré maintenant comme un genre incontournable par ce festival. C'est ainsi que 23 films concourent cette année dans cette catégorie, la plupart en provenance de l'Europe du Nord et de l'Est (Allemagne, Autriche, Suède, Arménie, Bulgarie, Croatie, Lituanie, Russie, Ukraine, Serbie, Slovaquie...).

Un hommage est rendu cette année à l'Ecole de cinéma de Bucarest : issue de l'institut Roumain du cinéma créé en 1950, cette école a formé la plupart des techniciens et des réalisateurs du cinéma et de la télévision roumaine.

www.triestefilmfestival.it

Maroc/ Ouverture de la cinémathèque de Tanger

Il y a cinq ans le Cinéma Rif, qui surplombe la fameuse place du Grand Socco à Tanger, était sur le point de fermer ses portes. C'est alors que Yto Barrada, une photographe d'origine tangéroise, a l'idée de récupérer ces lieux pour y créer une cinémathèque.

Avec le soutien de nombreux partenaires internationaux du milieu du cinéma, et l'aide notamment du Ministère de la Communication et du Centre Cinématographique Marocain, elle a réussi à mener à bien ce projet. La Cinémathèque de Tanger, association à but non

lucratif, se propose de recueillir et de promouvoir le patrimoine cinématographique, de sensibiliser le public à l'histoire du cinéma et d'offrir une programmation inédite, à la fois exigeante et grand public. Si l'inauguration officielle est prévue pour le 24 février, les 2 salles de projection accueillent d'ores et déjà le public avec une programmation de films récents et anciens de tout genre : courts-métrages, documentaires, fiction et animation. La Cinémathèque propose également des ateliers de réalisation documentaire, un ciné-club pour enfants, une bibliothèque et un café. www.cinemathequedetanger.com

[# Pays-Bas / 36^{ème} édition du festival International de Rotterdam \(24 janvier-4 février\)](#)

Ce festival offre un très large aperçu de la production internationale la plus innovante du cinéma indépendant (fictions et documentaires), et s'attache chaque année à la découverte de nouveaux talents et de nouveaux films.

Durant les 12 jours de la manifestation, des centaines de films sont proposés au public et aux professionnels (sections compétitives et non compétitives), projections auxquelles viennent s'ajouter des événements artistiques (installations, performances) ainsi que de nombreux débats entre les réalisateurs, les acteurs, les professionnels, et le public.

Ce festival organise également « Cinemart », un lieu de rencontre réservé à une cinquantaine de réalisateurs/producteurs sélectionnés sur dossier, et pour lesquels sont organisés des rendez-vous avec des professionnels, co-producteurs, diffuseurs, distributeurs, banques et fonds spécialisés, qui pourront les aider à développer et financer leurs films

C'est aussi durant cette manifestation que sont sélectionnés les films (long-métrages de fiction ou documentaire) qui bénéficient chaque année du fonds Hubert Bals. Il contribue à l'émergence des nouveaux talents dans le cinéma, et tout particulièrement des cinémas du Sud. www.filmfestivalrotterdam.com/

[# Syrie / Quinzaine du film franco-arabe \(15-30 janvier\)](#)

Le Centre Culturel Français de Damas vient d'organiser sous le haut patronage du Ministère de la Culture et en partenariat avec l'Office national de cinéma syrien, la Quinzaine du film franco-arabe à Damas, Alep, Lattaquié et Homs.

Cette quinzaine a pour objectif de faire connaître les films des pays arabes ayant bénéficié d'une coproduction française et notamment du soutien du Fonds Sud Cinéma (financé par le Ministère des Affaires Etrangères et le CNC pour favoriser la diversité culturelle et le cinéma d'auteur dans les pays du Sud).

Elle présente également la création cinématographique syrienne dans toute sa diversité ; une occasion de mettre en valeur l'échange et le dialogue des cultures entre la France et la Syrie. Pour la première fois, une partie de la programmation était cette année consacrée au documentaire, avec une table ronde intitulée "Le Documentaire dans le paysage audiovisuel régional", animée par le réalisateur syrien Omar Amiralay, fondateur de l'Institut du film arabe à Amman (Jordanie). www.ambafrance-sy.org

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

DU COTE DES PRODUCTEURS INDEPENDANTS MEDITERRANEENS

A partir de ce mois-ci, en association avec l'APIMED, l'Association des Producteurs Indépendants Méditerranéens, vous retrouverez une nouvelle rubrique consacrée aux projets, tournages de films et de documentaires en préparation ou en cours chez les producteurs du bassin.

MEGA VISION, TUNISIE

Le producteur **Mustapha Benjemia** prépare une série de 5 Documentaires (5X20'), consacrée à 5 monuments Islamiques de Tunisie :
La Grande Mosquée Zitouna ; La Mosquée des Almohades à la Qasba ; La Mosquée Hannéfite de Saheb Ettabaa ; La Mosquée de Sidi Mahrez, Patron ; Et la Mosquée du Bey Hamouda Pacha le Mouradite

Cette série sera réalisée par **Mustapha Benjemia** sur un texte de l'historien **Abdessattar Amamou**.

AMILCAR FILMS, TUNISIE

En développement : **“Cavales de guerre Cavales de Paix”**, un long-métrage documentaire-fiction de prestige, destiné au cinéma et retraçant l'épopée du cheval arabe. Ce projet se propose de retracer l'aventure extraordinaire du pur-sang arabe en partant du mythique, du légendaire et du fantastique pour arriver à son histoire actuelle. Le film montrera en quoi le pur sang arabe a été un véritable acteur de l'histoire et de l'édification de la civilisation arabe et méditerranéenne avant de devenir l'objet d'une convoitise internationale intéressant experts en chevaux, écuries de prestige et haras de millionnaires issus des quatre coins du monde.

L'épopée du pur sang arabe sera racontée par le célèbre poète arabe **Hatem AT-Tayy** connu par sa générosité légendaire et son amour pour le cheval.

Toute personne intéressée par le co-financement de ce projet ou voulant plus d'informations peut prendre contact avec le promoteur et producteur de ce projet.

Lotfi Layouni : amilcarfilms@yahoo.fr; FAX + 216 71 982350. TEL +216 71 983459. GSM + 216 24 356601

NURIT KEDAR FILMS, ISRAEL

La réalisatrice israélienne **Nurit Kedar** a finalisé son dernier documentaire **“Wasted”** basé sur le roman **“If there is a heaven”** par **Ron Leshem**.

Le film est consacré aux témoignages des soldats du Beaufort Post et leurs expériences avant le retrait d'Israël du Liban en Mai 2000. **“Wasted”** n'est pas un film de guerre, mais un film sur la peur contagieuse, toxique et palpable.

La sortie du film est prévue en février, dans plusieurs festivals internationaux.

CINETELEFILMS, TUNISIE

La société de production Tunisienne CINETELEFILMS vient d'achever le montage de son nouveau film documentaire **"Mare Nostrum"**.

A voir de près la vie en Méditerranée dans l'antiquité, à Carthage, Rome, Athènes ou Alexandrie, on se rend compte que plusieurs détails de la vie quotidienne ne différaient guère de ce que nous vivons, encore aujourd'hui, tout autour de cette mer qui est nôtre « mare nostrum »...

Durée : Format 72' et Format 52'

Concept et Réalisation : Mourad Ben Cheikh

Au sein de son studio d'animation TUNIS ANIMATION STUDIO, CINETELEFILMS prépare un nouveau long métrage d'animation intitulé **"Segoufanga, l'avènement"**. Des enfants du village de Ségou sont enlevés par des trafiquants d'esclaves. Biton, le petit fils de Baramankolo et le protégé de la Bafâro, la déesse des eaux, part pour les délivrer.

Scénario/adaptation : Mambaye Coulibaly, Abdel Belhadi, Sébastien Viaud

Réalisation : Mambaye COULIBALY, Abdel BELHADI

Date de fin production : 03/2008

Contact : cinetelefilms@cinetelefilms.com

MASSA D'OR PRODUCCIONS, ESPAGNE

En préparation pour 2007 dans cette maison de production espagnole, un documentaire **"En regardant le ciel"** de **Jesús Garay** sur les bombardements de Barcelone par l'aviation italienne pendant la guerre civile espagnole, premiers bombardements de la seconde guerre mondiale.

Il sera coproduit par trois productrices de l'APIMED : **Isona Passola** (Massa d'Or Productions, Espagne), **Bernardette Carranza** (Intesa C.P, Italie) et **Dominique Le Pivert** (Grenade Productions, France).

"En regardant le ciel" a été pitché au forum de projets de MEDIMED'05.

Autre projet de Massa d'Or, celui d'un long métrage d'**Agustí Villaronga** sur la biographie du peintre-poète français, **François Augiéras**, qui sera tourné en septembre. Une histoire qui se déroule dans le désert algérien. MASSA D'OR coproduit le film avec **Jacques Bidou**.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le bureau de l'APIMED :

Tel. : + 34 93 244 98 50 / Fax : + 34 93 247 01 65 / info@apimed.org

[Retour au sommaire](#)

LES TELEGRAMMES...

- Trois nominations sont intervenues au Conseil Supérieur de l'Audiovisuel le 24 janvier dernier : Michel Boyon, a été nommé Président du CSA en remplacement de Dominique Baudis, Alain Méar en remplacement de Philippe Levrier, et Rachid Arhab en remplacement de Francis Beck
- Fatima El Moumen a été nommée directrice des Relations avec les Organismes Internationaux de la SNRT (Société Nationale de Radio Télévision Marocaine) à la mi-janvier 2007. Elle était précédemment chargée de la Coopération Internationale et à ce titre, membre du Comité TV de l'UER, Présidente de la Commission TV de la CoPeAm, Vice-Présidente de la Commission TV de l'URTI, et Chef de projet de la chaîne satellitaire "Al Maghribia" lancée en 2004.
- Le cinéaste algérien Mohamed Bouamari est décédé au mois de décembre dernier. Il s'était fait remarquer en 1973 avec "Le Charbonnier" (Al Fahhâm) son premier long métrage, Tanit d'argent au Festival de Carthage, prix Georges Sadoul à la Semaine internationale de la Critique à Cannes. Il a été assistant dans "La bataille d'Alger" de Gilles Pontecorvo, "Le vent des Aurès" de Mohamed-Lakhdar Hamina, "L'Etranger" de Luchino Visconti, "Z" de Constantin Costa-Gavras, "Remparts d'argile" de Louis Bertuccelli...
- L'écrivain marocain Tahar Ben Jelloun a reçu le Prix de la paix 2006 de l'Association des Nations Unies en Espagne. Ce prix est attribué chaque année à des personnalités ou associations ayant contribué à la défense des droits humains, à la résolution pacifique des conflits et au renforcement des droits fondamentaux. Tahar Ben Jelloun a été primé pour "*son engagement élevé en faveur du dialogue entre les cultures, sa lutte contre le racisme et la xénophobie et sa défense des droits humains*".
- CNN International (chaîne américaine d'information en continu) et le CFJ (Centre de Formation des Journalistes – Paris) ont créé le prix du "meilleur blog européen étudiant d'information". Ce prix est destiné à "*mettre en avant de nouveaux talents journalistiques*" et "*à encourager les étudiants européens en journalisme, à utiliser les nouvelles technologies d'information*". Il faut que ces étudiants tiennent un blog généraliste mis à jour régulièrement sur des questions d'actualités (en anglais ou en français). L'inscription se fait sur le site : www.cnnblogawards.com. Le prix sera décerné en juin 2007 par un jury composé de journalistes et d'experts des médias et des blogs.

[Retour au sommaire](#)

Directeur de publication : Martine VIGLIONE
Rédaction : Valérie GERBAULT
Ont collaboré à cette lettre : Solange POULET, Sabine QUILICI